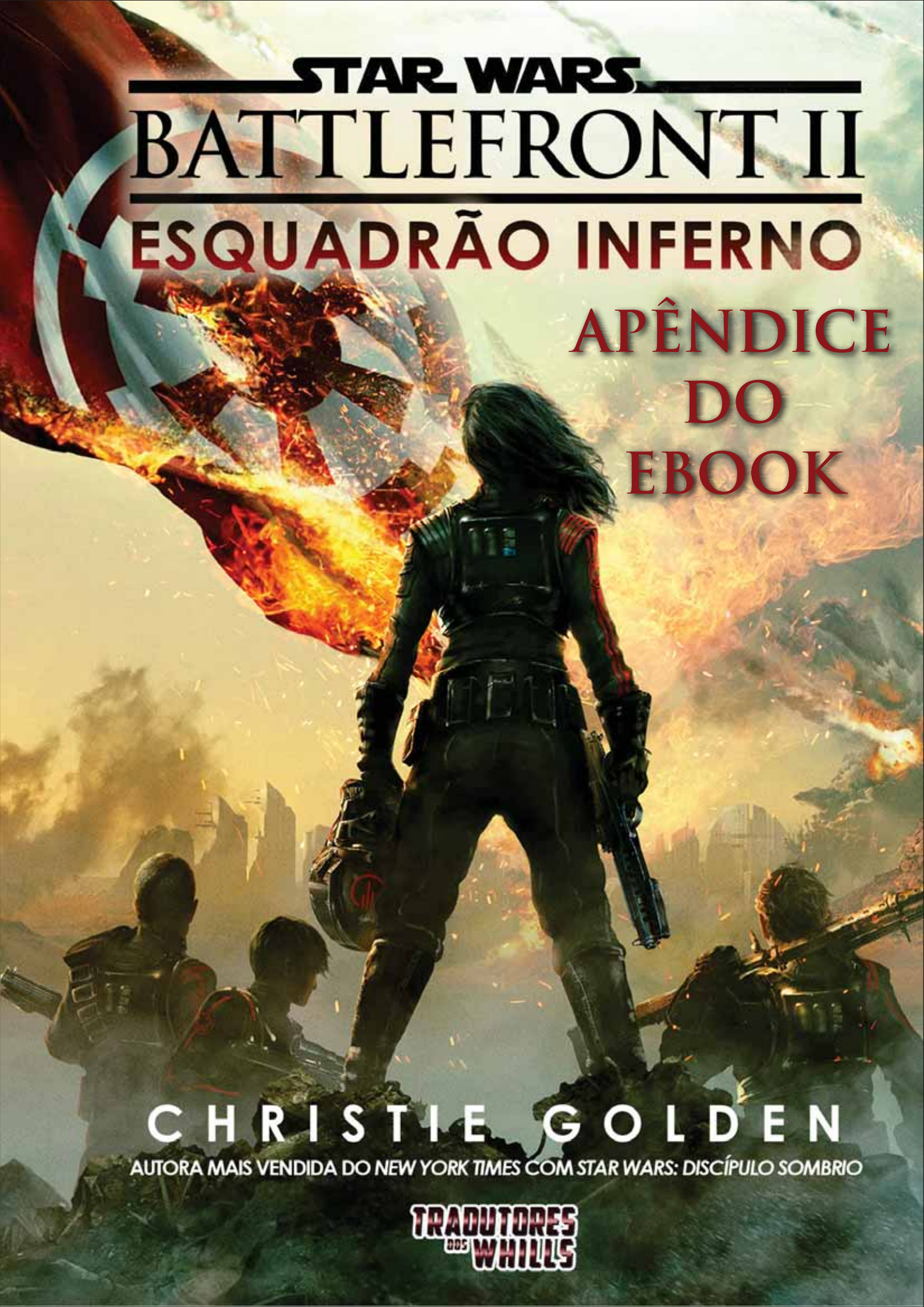

STAR WARS
BATTLEFRONT II
ESQUADRÃO INFERNO
APÊNDICE DO EBOOK
CHRISTIE GOLDEN
AUTORA MAIS VENDIDA DO NEW YORK TIMES COM STAR WARS: DISCÍPULO SOMBRIO
TRADUTORES DOS WHILLS

STAR WARS

BATTLEFRONT II

ESQUADRÃO INFERNO

APÊNDICE DO EBOOK

CHRISTIE GOLDEN

Obra baseada em personagens e história desenvolvida pela Motive Studios, EA e Lucasfilm para o jogo Star Wars Battlefront II

DEL REY
NEW YORK

TRADUTORES DOS WHILLS

RED SKULL MYTHOSAUR

LINHA DE TEMPO STAR WARS

ASCENÇÃO DO IMPÉRIO
? - 0 ANOS ANTES DO *STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Contos de uma Galáxia Tão, Tão Distante

Um Passo pra Morte

Segredos de Guerra do Yoda

Darth Maul

Star Wars - Mestre e Aprendiz

32 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STAR WARS: EPISÓDIO I
A AMEAÇA FANTASMA

29

Obi-Wan & Anakin

Star Wars - A Sombra da Rainha

22 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STAR WARS: EPISÓDIO II
O ATAQUE DOS CLONES

Jedi da República - Mace Windu

22-21 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Star Wars - Dookan - O Jedi Perdido
e Audiobook

STAR WARS:
THE CLONE WARS

STAR WARS:
THE CLONE WARS - Temp. 1

STAR WARS:
THE CLONE WARS - Temp. 2

21-20 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STAR WARS:
THE CLONE WARS - Temp. 3

Forças do Destino

O Caminho do Padawan

O Impostor Interno

STAR WARS:
THE CLONE WARS - Temp. 4

Catalizador: Um Romance de Rogue One

20-19 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STAR WARS:
THE CLONE WARS - Temp. 5

HQ
ebook - Adulto
ebook - Infanto/Juvenil
Contos
Video Game
Audiobook

19 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STAR WARS:
THE CLONE WARS - Temp. 6

STAR WARS:
THE CLONE WARS - O Filme

Star Wars Insider: Irmãs Gêmeas

Discípulo Sombrio

Darth Maul: Filho de Dathomir

Kanan: Primeiro Sangue

Thrawn: Alianças (Antes)

STAR WARS: EPISÓDIO III
A VINGANÇA DOS SITH

Kanan: O Último Padawan

Darth Vader: Lorde Sombrio dos Sith

Darth Vader: O Escolhido

18-17 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Ahsoka

Star Wars Insider: A Voz do Império

Aventuras no Espaço Selvagem:
- A Fuga
- A Cilada
- O Ninho
- O Roubo
- A Escuridão
- O Frio
- O Resgate

14 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Star Wars Insider: Orientação

Star Wars Jedi Fallen Order

Lordes dos Sith

A Ascensão do Império:
Missão de Misericódia

Tarkin

Star Wars Insider: TK-462

13 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Insurreição Rebelde

Cadete Imperial

11-10 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Thrawn

Lando: O Dobro ou Nada

A Ascensão do Império: Estrangulamento
Vôo da Falcon: Sorte do Lando
Vôo da Falcon: Preço do Pirata
Um Novo Amanhecer
Star Wars: Dos Diários do Velho Ben Kenobi
Star Wars Insider: Fim de História

9 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Beckett

SOLO: UMA HISTÓRIA STAR WARS (Antalogia)

5-4 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

A Aposta de Ezra
Servos dos Império
Nos Limites da Galáxia
Rebeldes aos seus Postos
Justiça Imperial
A Academia Secreta

STARS WARS: REBELS Temporada 1

4-3 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Star Wars Rebes Comic - 1 a 30
Star Wars Insider: Blefe Rebelde
Escolha Seu Próprio Destino: Uma Aventura de Luke e Leia

STARS WARS: REBELS Temporada 2

Leia, Pincesa de Alderaan

2 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Thrawn: Alianças (Agora)

STARS WARS: REBELS Temporada 3

1 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

STARS WARS: REBELS Temporada 4

Rogue One: Cassian & K-2SO

0 *ANOS ANTES DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Guardiões dos Whills
Thrawn: Traição

ROGUE ONE UMA HISTÓRIA STAR WARS

REBELIÃO
0 - 5 ANOS ANTES DO *STAR WARS: Uma Nova Esperança*

0

STAR WARS EPISÓDIO IV UMA NOVA ESPERANÇA

De um Certo Ponto de Vista
Battlefront II: Esquadrão Inferno
Estrelas Perdidas
A Missão do Contrabandista: Uma Aventura de Han Solo e Chewbacca
Princesa Leia
Star Wars Insider: Mil Níveis Abaixo
Chewbacca
A Arma De Um Jedi: Uma Aventura de Luke Skywalker
Herdeiro do Jedi
Star Wars: V1
Darth Vader V1
Darth Vader: Sombras e Segredos
Star Wars/Darth Vader: (Crossover) Vader Abatido
Doutora Aphra V1
Star Wars/Doutora Aphra: (Crossover) A Cidadela Uivante
Lando
Han Solo
Os Últimos Jedi - As Tempestades de Crait
Star Wars Insider: Última Rodada no Ângulo Zero
Doutora Aphra: Um Audiobook Original

3 *ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança*

Star Wars Insider: Em Resumo
Tie Fighter
Battlefront I: Companhia do Crepúsculo

STAR WARS EPISÓDIO V O IMPÉRIO CONTRA ATACA

Star Wars: V2
Darth Vader V2
Doutora Aphra V2

Alvo em Movimento: Uma Aventura da Princesa Leia

Star Wars: Alvo Vader

Vader: Visões Sombrias

4 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

STAR WARS EPISÓDIO VI
O RETORNO DE JEDI

A Ascensão do Império: Níveis de Poder

Império Despedaçado

Battle Front II

Star Wars Insider: Ponto de Virada

Star Wars Insider: Fim de História

Aftermath: Marcas da Guerra

5 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

Aftermath: Dívida de Honra

Star Wars Insider - Esquadrão Blade: Kuat

Aftermath: Fim do Império

Star Wars Insider - Esquadrão Blade: Jakku

Darth Vader V3

STARS WARS:
THE MANDALORIAN Temp 1

STARS WARS:
THE MANDALORIAN Temp 2

NOVA REPÚBLICA
5 - 28 ANOS APÓS
STAR WARS: Uma Nova Esperança

Poe Dameron: Queda Livre

Esquadrão do Alfabeto

A Queda da Shadow

Star Wars Insider: Chamuscado

28 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

Legado de Sangue

A Ascensão de Kylo Ren

PRIMEIRA ORDEM
28 - 36 ANOS APÓS
STAR WARS: Uma Nova Esperança

Phasma

A Arma de um Jedi

Contos de uma Galáxia Tão, Tão Distante

Star Wars Insider: A Isca

34 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

C-3PO

As Lendas de Luke Skywalker

Poe Dameron V1

Junte-se a Resistência

Fuga de Vodran

STAR WARS EPISÓDIO VII
O DESPERTAR DA FORÇA

Esquadrão Cobalto

Canto Bight

Capitã Phasma

DJ

Galaxy's Edge: Um Choque do Destino

Espiral Negro

STAR WARS EPISÓDIO VIII
OS ÚLTIMOS JEDI

Galaxy's Edge

Fagulha da Resistência

Star Wars Resistência Renasce

Coletor da Força

2 ANOS DEPOIS DE STAR WARS: Uma Nova Esperança

STAR WARS EPISÓDIO IX
A ASCENSÃO SKYWALKER

TRADUTORES DOS WHILLS

HQ
ebook - Adulto
ebook - Infanto/Juvenil
Contos
Video Game
Audiobook

Catalisador - Um Romance e Rogue One é uma obra de ficção. Nomes, lugares, e outros incidentes são produtos da imaginação do autor ou são usadas na ficção. Qualquer semelhança a eventos atuais, locais, ou pessoas, vivo ou morto, é mera coincidência.Direitos Autorais © 2015 da Lucasfilm Ltd. ® TM onde indicada. Todos os direitos reservados.
Publicado nos Estados Unidos pela Del Rey, uma impressão da Random House, um divisão da Penguin Random House LLC, Nova York.DEL REY e a HOUSE colophon são marcas registradas da Penguin Random House LLC.ISBN 9780345511539 / eBook ISBN 9780345536563

randomhousebooks.com/starwars.com/Facebook.com/starwarsbooks

TRADUTORES DOS WHILLS

Todo o trabalho de tradução, revisão e layout desta história foi feito por fãs de Star Wars e com o único propósito de compartilhá-lo com outras que falam a língua portuguesa, em especial no Brasil. Star Wars e todos os personagens, nomes e situações são marcas comerciais e /ou propriedade intelectual da Lucasfilms Limited. Este trabalho é fornecido gratuitamente para uso privado. **Se você gostou do material, compre o Original,** mesmo que seja em outra língua. Assim, você incentiva que novos materiais sejam lançados. Você pode compartilhá-lo sob sua responsabilidade, desde que também seja livre, e mantenha intactas as informações na página anterior, e reconhecimento às pessoas que trabalharam para este livro, como esta nota para que mais pessoas possam encontrar o grupo de onde vem. É proibida a venda parcial ou total deste material. Este é um trabalho amador, não fazemos isso profissionalmente, ou não fazemos isso como parte do nosso trabalho, nem esperamos receber nenhuma compensação, exceto, talvez, alguns agradecimentos se você acha que nós merecemos. Esperamos oferecer livros e histórias com a melhor qualidade possível, se você encontrar algum erro, agradeceremos que nos relate para que possamos corrigi-lo. Este livro digital está disponível gratuitamente no Blog dos ***Tradutores dos Whills***. Visite-nos na nossa página para encontrar a versão mais recente, outros livros e histórias, ou para enviar comentários, críticas ou agradecimentos:

Resenha da obra

NOSSA REVISÃO CHEIA DE SPOILERS DE *BATTLEFRONT II: INFERNO SQUAD*

por Neil Harrington

https://dorksideoftheforce.com/2017/08/02/review-battlefront-ii-inferno-squad/

Minhas impressões iniciais de *Inferno Squad* de Christie Golden permaneceram fortes, e até cresceram, na semana que passou desde que li o romance.

Meu aspecto favorito do romance é que o ponto de vista é de alguém dentro do Império, que honestamente acredita que eles estão fazendo coisas para um bem maior. O romance também descreve a Aliança Rebelde como terroristas e traidores, um lado da história que nós raramente conhecemos. Nós temos um gostinho disso no filme *Rogue One*, mas todo este romance é da completa perspectiva das forças Imperiais do Império.

Construir relacionamentos e se aprofundar nos personagens são os pontos mais fortes da habilidade de escritora de Golden. Assim como fez antes em *Star Wars: Dark Disciple,* com Asajj Ventress e o Jedi Quinlan Vos, ela faz o mesmo com The Dreamer e Iden em *Inferno Squad*.

Em ambas as histórias, um personagem se disfarça com um suposto inimigo e depois se apaixona (*Dark Disciple*) ou ganha empatia e amizade como em *Inferno Squad*. Essa possibilidade me fez aprofundar nos relacionamentos dos personagens e acompanhar aquela linha tênue do que cada personagem acredita ser verdadeiro e o que é falso devido ao papel que desempenham de espionagem, o que afeta a perspectiva dos relacionamentos deles.

Então, quando jogam areia no ventilador, por assim dizer, me encontro torcendo para que Iden e The Dreamer fiquem do mesmo lado, embora eu saiba que é um destino impossível para os dois.

O que exatamente é o Esquadrão Inferno?

Esta é a declaração de missão do fundador do Esquadrão Inferno, Almirante Garrick Versio, descrevendo o que é o Esquadrão Inferno:

> "- Nós precisamos recuperar tudo e qualquer coisa, qualquer pessoa e todos, que possam representar a menor ameaça para o Império. Todos vocês estão acostumados a fazer parte de algo maior do que vocês. De ser parte de uma vasta máquina. Mas esta unidade será um microcosmo de apenas quatro. Vocês executarão a maioria de suas funções sem minha orientação, na verdade, pode haver longos períodos de tempo em que vocês nem entrarão em contato comigo. É imperativo que vocês aprendam rapidamente como trabalhar em conjunto de maneira harmoniosa e eficiente. Vocês descobrirão que uma grande quantidade de peso estará sobre seus ombros."

Pequeno em número, quatro para ser exato, a missão designada ao Esquadrão Inferno é proteger discretamente e até mesmo encobrir ameaças potenciais ao Império Galáctico.

A personagem principal, Iden Versio, que é filha do Almirante Imperial Garrick Versio, ambos vêm do planeta Vardos. Este é um mundo que é um membro orgulhoso do Império, com as espécies não-humanas frequentemente oprimida da época tratadas com justiça lá, o que é raro no regime do Império Galáctico.

Iden é graduada (com honras) na Academia Imperial de Coruscant. Ela também serviu como piloto de caça TIE na Batalha de Yavin, onde o romance começa, é uma de apenas uns poucos sobreviventes, que inclui o implacável Lord Sith Darth Vader.

A jovem Imperial tem apenas 22 anos na época em que o romance começa (durante a Batalha de Yavin), ainda assim é muito respeitada para alguém tão jovem.

O grupo é composto por quatro Imperiais de destaque: Comandante Iden (Versio) como líder do grupo, Gideon Hask como segundo em comando, Seyn Merana, um prodígio na área de inteligência e Del Meeko, como especialista em engenharia.

Depois de um período de treinamento intenso e, seguido por uma missão fracassada, o Almirante Versio incumbe os quatro de irem disfarçados ao local do grupo sobreviventes de partisans de Saw Gerrera chamado The Dreamers, localizado no planeta Tellik IV.

- Diga *"Salve a rebelião, salve o sonho!"* e toque a campainha?!

Com os três primeiros membros do grupo disfarçados se juntando ao The Dreamers, um por um e em momentos diferentes, Iden finalmente se junta ao grupo como a único cuja verdadeira identidade é conhecida. Ela dá a percepção e comete um ato que a marca como uma traidora Imperial (embora ela não seja) para ganhar a atenção e a confiança dos The Dreamers. Essa abordagem funciona, com os The Dreamers a sequestrando, mas com as intenções dela se tornar uma líder e inspiração para o grupo deles.

Enquanto disfarçada com The Dreamers, Iden aprende como ser uma oradora pública muito articulada e eficaz, o que era uma fraqueza para a Imperial antes de seu tempo com os insurgentes. Mesmo que ela já fosse altamente treinada em combate e com armas de fogo, Iden aprende a ser ainda mais eficaz no combate corpo a corpo e na batalha.

Com os membros do Esquadrão Inferno elaborando um plano para matar os The Dreamers, eles descobrem que é uma tarefa difícil alcançar esse objetivo. O tempo deles passou de dias a meses sem realizar isso e o risco de serem revelados como espiões fica cada vez maior a cada dia.

Os quatro percebem que a única maneira de acabar com The Dreamers é abrir caminho para algumas lutas internas dentro do próprio grupo terrorista.

Eventualmente, o Esquadrão Inferno faz com que os dois líderes dos The Dreamers, O Mentor e Staven se voltem um contra o outro. Staven é conhecido por táticas brutais que fariam até Saw Gerrea estremecer, enquanto O Mentor tem uma abordagem mais branda e humana ao atacar os interesses Imperiais.

Antes que isso aconteça, um membro do Esquadrão Inferno encontra sua morte. Seyn é descoberta como uma espiã e executada por tal traição. Ela sai com coragem e não como

uma covarde, o que mostra a razão pela qual ela foi escolhida para o grupo em primeiro lugar.

Antes que Staven seja capaz de enviar um grupo com os seus mais leais seguidores para matar O Mentor, Iden o rastreia primeiro. Ela então descobre sua verdadeira identidade (fique atento para a revelação sobre isso) e depois de uma conversa sincera com Iden revelando as verdadeiras intenções dela e descobrindo as razões de O Mentor para as ações dele, ela então atira nele com um blaster. É sugerido que ela poderia ter apenas o atordoado, mas Golden nos deixa adivinhando o verdadeiro destino dele.

O romance termina com o Esquadrão Inferno matando todo o grupo partisan, depois que sua luta interna abriu o caminho, com o destino de Lux sendo deixado no ar.

Cada romance de *Star Wars* tem um punhado de momentos memoráveis e conexões interessantes com o cânone de uma galáxia muito, muito distante. *Inferno Squad* não é diferente, com meus favoritos seguindo.

Iden Versio teve a maior contagem de mortes durante a Batalha de Yavin

Durante a Batalha de Yavin, Iden Versio teve a maior contagem de mortes do que qualquer piloto em combate durante o conflito. Sim, ainda mais do que as seis mortes do próprio Darth Vader.

Não é à toa que a jovem Imperial foi designada como líder do Esquadrão Inferno com suas habilidades de voo louco e tiro certeiro.

Eu nunca vou assistir *A New Hope* da mesma forma novamente durante a Batalha de Yavin, sabendo que Iden é um dos pilotos de caça TIE naquela batalha espacial em questão. A questão é: qual deles é ela?

Lux Bonteri está vivo e se torna um líder do grupo partisan The Dreamers

Apresentado pela primeira vez em *Clone Wars*[1] como filho da Senadora Separatista Mina Bonteri, do mundo de Onderon, o qual também é o planeta natal de Saw Gerrera, Seu pai era um Separatista fervoroso, mas foi morto por clone troopers em Aargonar, o que o fez odiar ainda mais a República. Depois que sua mãe foi assassinada por ordem do Conde Dookan[2] quando negociava a paz com a República, ele se uniu aos rebeldes.

Durante as Guerras Clônicas e antes da morte de Gerrera, Lux nem sempre concordava com as táticas brutais usadas por Gerrera[3], por isso decidiu seguir os passos de sua mãe e virar Senador, desta vez pela República, e lutar no campo diplomático. Contudo; após a morte de Gerrera em Jedha durante os eventos de *Rogue One*, Lux finalmente se junta aos membros restantes dos partisans de Gerrera. Assumindo o novo

---

[1] The Clone Wars – T3E10 - "Heroes on Both Sides" quando Padmé e Ahsoka vão a Onderon (dominado pelos Separatistas) em segredo para tentar um acordo de paz. Ahsoka conhece Lux e começa a se questionar sobre a guerra.
[2] The Clone Wars – T3E11 - "Pursuit of Peace" – Conde Dookan consegue derrubar a votação pela paz nos dois Senados.
[3] The Clone Wars – T5E2 a E5 - "*A War on Two Fronts*", "*Front Runners*", "*The Soft War*" e "*Tipping Points*"

pseudônimo conhecido como O Mentor, o objetivo de Lux é derrotar os Imperiais em todas as chances que tiver, mas fazendo isso com dignidade e honra.

O destino de Lux fica no ar quando ele é baleado por Iden Versio. O fato do relacionamento deles se transformar em uma verdadeira amizade me faz pensar que Iden deixou o ex-Senador da República viver. Mesmo que Iden seja tão leal e dedicada à causa Imperial como qualquer um, os sentimentos dela provavelmente a impediram de realmente puxar o gatilho, causando o golpe mortal em Lux.

O droide sofisticado de Iden

Em *Inferno Squad*, e no novo modo de história do videogame *Battlefront II*, Iden Versio tem talvez o droide assassino mais legal da história de Star Wars. Semelhante ao da 7ª irmã em *Rebels*, Iden tem ao seu lado e comanda um droide de busca ID10. Se você alguma vez ver essa coisa no espelho retrovisor, só espero que consiga ser mais rápido do que ele!

A situação do Império após a vitória da Aliança Rebelde na Batalha de Endor.

O romance *Inferno Squad* começa com a perspectiva de Iden na derrota do Império na Batalha de Yavin, enquanto o modo de história em vídeo de *Battlefront II* (que na verdade é uma sequência de *Inferno Squad*) espelha a perspectiva de Iden na derrota da Batalha de Endor, agora na derrota na Batalha de Yavin . Pobre garota, não consegue ter uma folga!

O Império agora está cambaleando, mas Imperiais como Iden farão o que for preciso para preservar o Império.

Nós sabemos que o Império é eventualmente derrotado durante a Batalha de Jakku, um ano após a batalha de Endor, então Iden será um dos poucos selecionados que fugirá para as Regiões Desconhecidas para mais tarde ascender como A Primeira Ordem? Eu Mal posso esperar para descobrir!

APÊNDICE

ARMAS, EQUIPAMENTOS NAVES, PLANETAS E PERSONAGENS DO EBOOK

Iden Versio foi uma Humana soldado que serviu ao Império Galáctico durante a Guerra Civil Galáctica. Ela posteriormente se tornou uma desertora do Império junto com Del Meeko, e ambos trocaram de lado, servindo a recentemente formada Nova República.

Del Meeko foi um Humano que cresceu no planeta de Coruscant antes da Ordem 66. Após certo tempo, Del se tornou um membro do esquadrão Inferno, um esquadrão de elite que operava sob o comando do Império Galáctico, e que possuía como líder Iden Versio. Meeko e Versio tornaram-se desertores do Império, unindo-se à Aliança pela Restauração da República, que havia se tornado a Nova República.

Gideon Hask foi um Humano que serviu ao Império Galáctico durante a Guerra Civil Galáctica. Ele, em certo ponto da guerra, se tornou um membro do Esquadrão Inferno, um esquadrão de elite que era liderado por Iden Versio.

Seyn Marana foi uma fêmea humana que serviu o Império Galáctico . Depois de se formar um ano antes da Academia Imperial de Uyter , ela trabalhou para a Agência de Inteligência Naval antes de ingressar no Esquadrão Inferno .

Garrick Versio foi um Humano que serviu ao Império Galáctico como Almirante. Ele e sua esposa, Zeehay Versio, tinham uma filha chamada Iden Versio.

Convencido de que força Imperial era necessária para manter ordem na galáxia, Almirante Versio estendeu sua relação com sua filha para um lado profissional, sem misericórdia ao testá-la até seus limites. Eventualmente, ela tornou-se Comandante do esquadrão Inferno. Foi Almirante Versio quem trouxe o planeta de Vardos ao Império.

Os stormtrooper de defesa costeira, mais comummente conhecidos como shoretroopers, eram uma variante especializada dos stormtroopers do Império Galáctico, treinados e equipados para o combate em ambientes tropicais.

O Implacável era uma imperial de classe Star Destroier de especificação desconhecida comandado pelo imperial Almirante Apwar Trigit , que serviu primeiro sob Ysanne Isard , e depois sob Warlord Zsinj , nos anos seguintes a Batalha de Endor . Foi destruída em 7 DBY pelo Esquadrão Wraith, na Batalha de Ession .

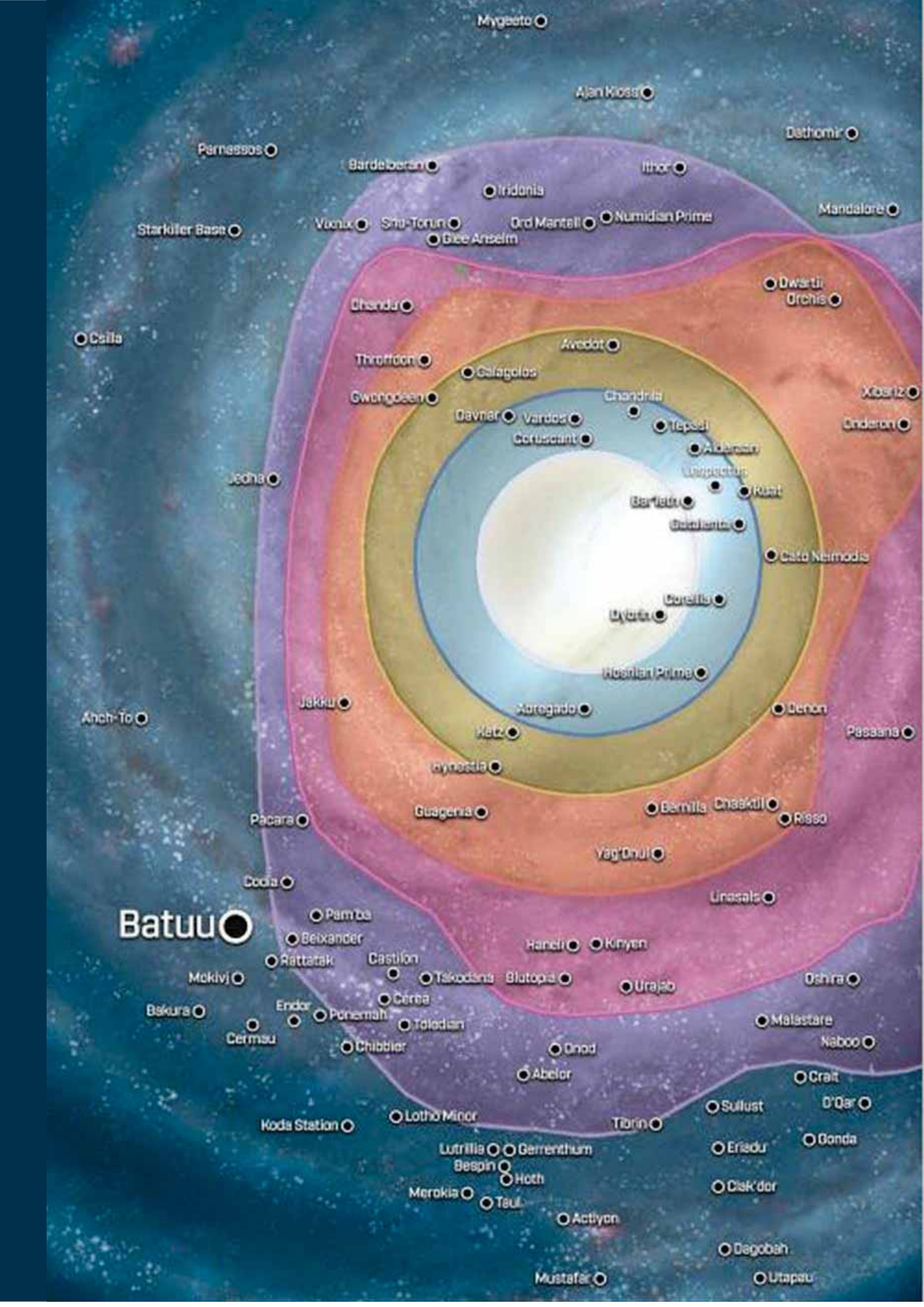
Toniray era um vinho Alderaanian espumante, cor de azul-petróleo . Era raro e procurado por conhecedores, ainda mais depois que Alderaan foi destruído pelo Império Galáctico em 0 ABY .

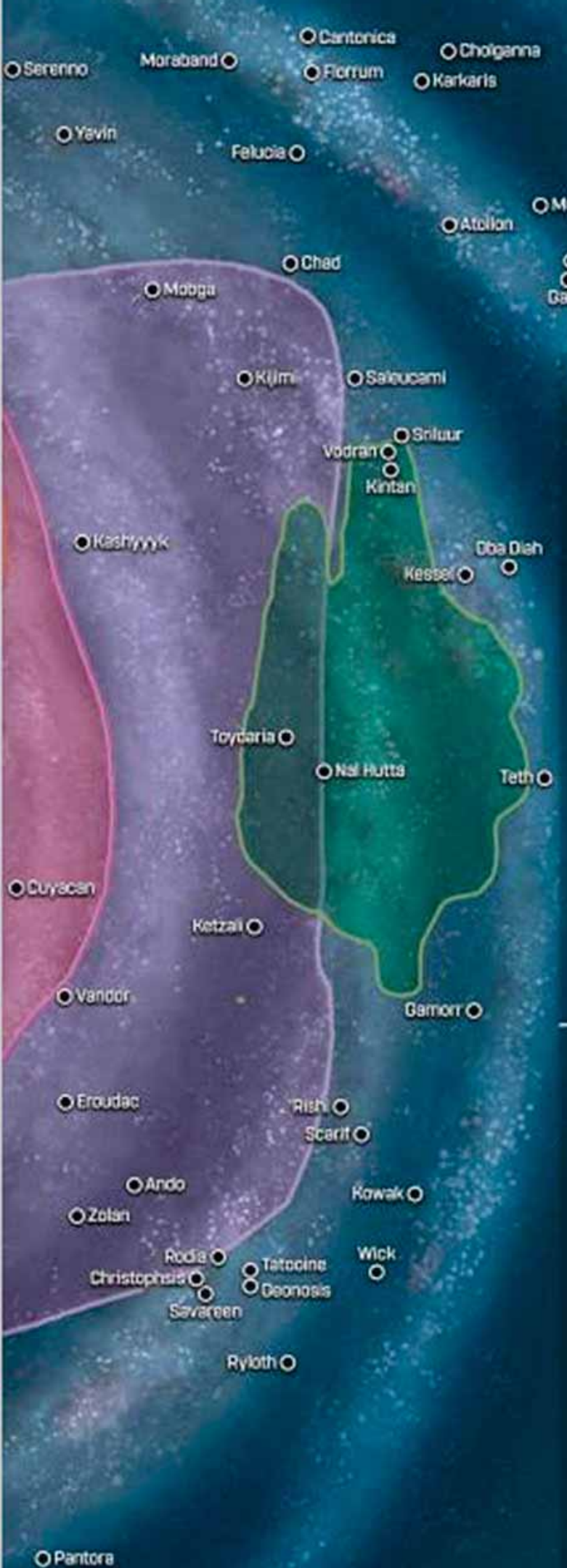
Jaccun Pereez era um moff imperial masculino. Sua filha, Famma , estava noiva do jovem Comandante Imperial Yendiv Bensek .

A Corvus era uma corveta da classe Raider II usada pelo Esquadrão Inferno durante a Guerra Civil Galáctica . O Corvus tinha um hangar que armazenava no máximo dois caças estelares de superioridade espacial TIE e dois caças estelares X-wing . Ele também tinha uma ponte de comando considerável. A corveta tinha três pernas de trem de pouso e uma rampa de embarque. A rampa de embarque era acessada a partir da baía do hangar e fazia parte do piso do hangar quando foi retraída. Isso significa que não poderia haver uma nave pousado na parte do piso que serve de rampa de embarque para o seu uso. Não se sabe se este foi um carregamento padrão ou uma versão modificada para forças especiais.

Os Sonhadores era um grupo extremista constituído por membros sobreviventes dos Partisans de Saw Gerrera que não estavam presentes na Jedha quando a cidade foi destruída pela Estrela da Morte.

Staven era um macho humano que era um membro dos Partisans de Saw Gerrera. Antes do abandono de Jyn Erso por Saw em 5 ABY, recebeu uma palestra por horas de Staven uma noite por ter desconectado um detonador. Staven também deu Jyn o seu primeiro gole de fermentado de leite de bantha e permitiu a ela para se sentar com os adultos que contaram piadas sujas. Após a morte de Saw , ele fundou o grupo extremista Os Sonhadores .


Mygeeto
Ajan Kloss
Dathomir
Parnassos
Bardelberan
Ithor
Iridonia
Mandalore
Starkiller Base
Vuxnix
Shu-Torun
Ord Mantell
Numidian Prime
Glee Anselm
Dwartii
Orchis
Chandu
Csilla
Avedot
Throffdon
Galagolos
Gwengdean
Chandrila
Xibariz
Davnar
Vardos
Tepsal
Onderon
Corescant
Alderaan
Jedha
Reat
Bar'leth
Catalanta
Cato Neimodia
Corellia
Dyorin
Hosnian Prime
Jakku
Koregado
Denon
Ahch-To
Ketz
Pasaana
Hynestia
Guagenia
Bernilla
Chaaktil
Risso
Pacara
Yag'Onul
Coda
Linasals
Batuu
Pam'ba
Beixander
Haneli
Kinyen
Rattatak
Castilon
Mokivj
Takodana
Blutopia
Urajab
Oshira
Cerba
Bakura
Endor
Ponemah
Toledian
Malastare
Cermau
Chibbler
Onod
Naboo
Abelor
Crait
Sullust
D'Qar
Koda Station
Lotho Minor
Tibrin
Gonda
Lutrillia
Gerrenthum
Eriadu
Bespin
Hoth
Clak'dor
Merokia
Taul
Actiyon
Dagobah
Mustafar
Utapau



GALAXY MAP

As you see, Batuu is in the Western Reaches of the Outer Rim, perched on the edge of the known and unknown. It is precisely this location that has shaped the planet's history. Before advanced hyperspace capabilities, Batuu's position made it a bustling fueling stop for ships heading into Wild Space. With the advances technology and well-charted hyperlanes, most modern travelers choose to bypass Batuu, resulting in the planet becoming a crossroads for adventurers and a haven for those who prefer life in the shadows.

MAP KEY

- Planets of the galaxy
- Deep Core
- Core
- Colonies
- Inner Rim
- Expansion Region
- Mid Rim
- Outer Rim
- Hutt Space

Material protegido por derechos de autor

STAR
WARS

RESENHA

10 COISAS QUE APRENDEMOS COM BATTLEFRONT II: ESQUADRÃO INFERNO

O VÍDEO GAME PREQUELA ESTÁ CHEIO DE NOVOS DETALHES SOBRE A GALÁXIA DE STAR WARS E OS SEUS PERSONAGENS.

Por Amy Ratcliffe, em 2 de agosto d 2017
https://www.starwars.com/news/10-things-we-learned-from-battlefront-ii-inferno-squad

Quando o Império precisa de fazer negócios, em todos os sentidos da palavra, eles podem recorrer ao Esquadrão Inferno. O grupo de elite no centro do jogo *Battlefront II* tem origens que remontam ao período após a Batalha de Yavin e o ataque rebelde à Estrela da Morte. O romance recém-lançado *Battlefront II: Esquadrão Inferno,* de Christie Golden, explica como e por que o grupo formado por Iden Versio, Gideon Hask, Seyn Marana e Del Meeko se reuniu e leva os leitores junto em suas primeiras missões.

O Esquadrão Inferno é colocado no teste final quando são designados para se infiltrar em um grupo de guerrilheiros. Enquanto eles executam a missão deles, você encontrará conexões com outras histórias no universo de *Star Wars* e descobrirá novas informações. Estas são 10 das muitas coisas que aprendemos em *Battlefront II: Esquadrão Inferno.*

Aviso: seguem Spoilers para Battlefront II: Inferno Squad!

Aviso: seguem Spoilers para Battlefront II: Inferno Squad!

1. Toques artísticos.

A mãe de Iden, Zeehay Versio, era uma artista conhecida por criar pôsteres de propaganda para o Império. *Esquadrão Inferno* nos conta que ela faz parte da Coalização do Progresso, um grupo mencionado anteriormente em *Star Wars Propaganda: A History of Persuasive Art in the Galaxy* e uma reportagem especial do HoloNet News de Alton Kastle.

2. Cumprindo pena.

Star Wars Annual # 1 levou os leitores para dentro do Complexo Prisional Arrth-Eno em Coruscant. A prisão Imperial era o lar de membros do Senado Imperial que foram condenados ou suspeitos de serem desertores e leais à Aliança Rebelde. Embora Darth Sidious tenha destruído a instalação posteriormente, ela está apenas começando a ser povoada em *Esquadrão Inferno*. Garrick Versio menciona que o Imperial Security Bureau (ISB) está em processo de prender todos os membros do recém-dissolvido Senado Imperial e colocá-los em Arrth-Eno para interrogatório. Sim, todos os membros.

3. A luta continua.

Saw Gerrera e seu grupo de partisans morreram em Jedha, mas isso não foi o fim dos grupos extremistas. Saw se tornou um mártir com outros grupos se levantando para continuar a luta contra o Império usando os métodos e táticas de Saw.

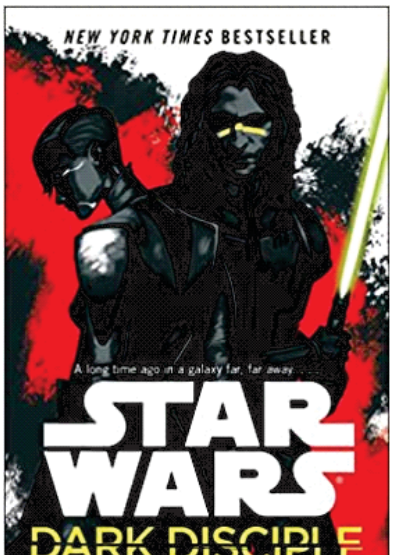
4. Explosão de mineração.

Como visto em *Rogue One*, o primeiro teste real da Estrela da Morte aconteceu quando a estação de batalha disparou contra a cidade de Jedha. O Império não assumiu o crédito pelo incidente, contudo; eles mantiveram a sua nova arma em segredo e divulgaram para a galáxia que um acidente de mineração foi responsável pela destruição da cidade. Eles até mantiveram esse segredo internamente, com apenas os soldados a bordo da Estrela da Morte e outros indivíduos selecionados sabendo o que realmente aconteceu.

5. Quartel General do mercado negro.

Para entrar no grupo de partisans conhecido como Sonhadores, o Esquadrão Inferno coloca um de seus membros, Seyn, no Otor's Hub. A estação espacial foi inicialmente introduzida no título Legends *The Clone Wars: The Sith Hunters* como um tipo de local de negócios do mercado negro. Otor's Hub apareceu pela primeira vez no romance cânone em *Dark Disciple*, e nessa história, bem como em *Esquadrão Inferno*, a estação é um local de reunião desagradável de comerciantes que lidam com atividades do mercado negro. Escravidão, corrupção e informantes imperiais, você encontrará isso e muito mais em Otor's Hub.

6. Ainda pirateando.



A capitã Lassa Rhayme, que conhecemos no conto *Star Wars Insider Almas Gêmeas [Kindred Spirits]* e no romance *Discípulo Sombrio [Dark Disciple]* (ambos também de Golden), ainda lidera a gangue de piratas da Ordem dos Ossos de Sangue e ainda está no comando a bordo do *Opportunity*. Ah, e ela ainda está bebendo uísque Tevraki (ela recompensou Asajj Ventress e Quinlan Vos com uma garrafa depois que eles a ajudaram). Atualmente, Rhayme está ajudando os partisans e tentando fazer

7. Vida de guerreiro.

Uma família de Guerreiros Kage faz parte do grupo partisans Sonhadores. A primeira aparição dessa espécie alienígena de Quarzite foi no episódio "*Recompensa [Bounty]*" em *Star Wars: The Clone Wars (T4E20)*, e eles também apareceram em *Star Wars: Kanan,* da Marvel.

8. Memórias de personagens favoritos dos fãs.

Staven, um membro dos Sonhadores, trabalhava com Saw e conheceu Jyn Erso como a filha adotiva de Saw. Ele lembra a Gideon que, como Seyn, “ela era muito boa em forjar coisas”. As habilidades particulares de Jyn nessa arena foram detalhadas em *Rebel Rising.*

9. Os guardiães ganham vida.

Jeosyn é o lar de uma criação incomum. O partisan Piikow encontrou uma caverna cheia de estátuas de cerâmica esculpidas energizadas com cristais roxos. Del pensou que talvez fossem máquinas feitas de pedra e cristal, em vez do material droide usual de metal, fios e chips de dados. Quando alguém na base partisan morria, a cessação da atividade senciente de alguma forma ativava os seres e eles se levantavam da caverna para coletar e provavelmente enterrar os mortos.

10. Lux sobreviveu!

Lux Bonteri apareceu pela primeira vez no episódio da terceira temporada de *The Clone Wars, "Heróis em Ambos os Lados [Heroes on Both Sides]"* (T3E10). Ele passou de Separatista a guerreiro rebelde em seu planeta natal Onderon. Ele conhecia e amava Steela Gerrera e trabalhou com o irmão dela, Saw, há muito tempo, testemunhando a eficácia da marca de liderança de Steela. Em *Esquadrão Inferno*, Lux ainda está lutando como um rebelde sob o pseudônimo de "o Mentor".

Entrevista com a autora

Em *Inferno Squad* a autora Christie Golden injeta ambiguidade moral em Star Wars

Por Andrew Liptak@AndrewLiptak

https://www.theverge.com/2017/7/23/16015266/star-wars-battlefront-2-inferno-squad-christie-golden-sdcc-2017

Todos têm uma história, mesmo os soldados mais devotados do Império

Quando o jogo *Star Wars Battlefront II* chegou às lojas em novembro de 2017, apresentou o universo de *Star Wars* de uma forma raramente vista: do ponto de vista dos soldados do Império, que estão lutando contra os personagens que nós estamos costumamos a torcer. Na semana seguinte, o respectivo jogo foi lançado como uma prequela do livro *Inferno Squad* de Christie Golden, que revelou as origens dos personagens do jogo, e se estabeleceu após os eventos dos filmes de *Rogue One* e *A New Hope*.

A Del Rey Books publicou uma edição especial do romance na Comic-Con em San Diego, e Golden estava disponível para assinar cópias e encontrar fãs. Sentei-me com ela para falar sobre como ela decidiu a abordagem dada em *Inferno Squad*, como trabalhou com os projetistas do videogame, e porque a personagem principal, Iden Versio, traz um novo nível de complexidade para o Universo Star Wars.

A entrevista foi editada para ficar concisa e clara. Há alguns pequenos spoilers do livro.

Conte-me um pouco sobre o que é Inferno Squad e como você se envolveu.

Inferno Squad é uma prequela do jogo *Battlefront II*, o qual foi lançado em novembro de 2017. O livro se passa quatro anos antes dos eventos do jogo, e é onde realmente somos apresentados aos personagens. Dois deles já se conhecem, enquanto os outros dois são novos no esquadrão. Nós vemos um pouco deles em seus ambientes nativos antes de serem convocados, e então nós os vemos partindo em algumas de suas primeiras missões juntos, colocando os “pés no chão” e aprendendo a trabalhar juntos como uma equipe. Eles então recebem sua missão fundamental, que é recuperar informações e acabar com os Partisans

Como é introduzir uma nova, e importante, personagem feminina, Iden Versio, ao universo de Star Wars, e o que você pode me dizer sobre ela?

Eu amo tanto isso. Iden cresceu em uma cidade que estava disposta a se juntar ao Império e se beneficiou com isso. O pai dela era um Almirante e sua mãe pintava pôsteres de propaganda para o Império. Tudo o que ela sabe é de interior de naves e salas de escola que incutiram isso nela. Ela acredita completamente no Império.

Ela é tão forte porque foi espancada, emocional e intelectualmente. Seu pai não quer ser visto como alguém nepotista, então ela tem que trabalhar muito durante toda a sua vida. Ela estava em uma escola militar, ela matou quando tinha 15 anos, e ela tinha que estar muito acima das expectativas para obter qualquer tipo de reconhecimento.

O seu livro e o jogo *Battlefront II* abrangem a franquia desde o final de *Rogue One* até *The Last Jedi.* Como é que você pegou depois de *Rogue One*, e como integrou a sua história nessa linha temporal?

Nós começamos com a destruição da Estrela da Morte, e Iden Versio, nossa heroína, sobrevive porque ela cedeu a um impulso e perseguiu um caça estelar Rebelde um pouco mais longe do que deveria. É assim que ela não estava perto o suficiente para ser pega em sua destruição.

Isso é algo que eu faço muito. Sou uma escritora vinculada, então às vezes apareço durante um certo intervalo de um videogame. No caso de *World of Warcraft*, por exemplo, eu escrevi romances preenchendo lacunas entre os jogos, então isso é algo que era meio que usual para mim.

Como é trabalhar em um universo tão interligado e acrescentar algo a ele?

Você não deve ficar sobrecarregado com a quantidade de informações lá. Você tem que descobrir qual linha da história você deseja fazer, e o que você precisa aprimorar para contá-la realmente bem.

Eu tive que descobrir quais personagens ou eventos [lá] eu precisava estar familiarizada para escrever bem a história, e então eu assisti ao show ou filme. Às vezes, eles me enviam alguns dos outros livros. Eu li *Rebel Rising* [Beth Revis], e há um personagem daquele livro que vemos em *Inferno Squad*, e há alguns outros personagens que as pessoas reconhecem também.

O roteiro do jogo estava praticamente definido quando comecei a escrever o livro, mas os atores não haviam sido escalados, então isso foi um desafio.

Qual [illegible] história?

realmente ajuda quando você está fazendo um trabalho relacionado à mídia, porque você é capaz de mergulhar profundamente na fisicalidade do ator, porque é com isso que muitas pessoas se identificam.

Você falou com os atores, ou eles leram o livro para pesquisar os seus personagens?

Oh meu Deus. Janina [Gavankar], que interpreta Iden, descobriu que havia uma prequela e me procurou. Logo depois me lembro que estava falando com ela via Skype, e ela ainda estava com algumas marcas [de captura de movimento] em seu rosto de uma sessão de filmagem. Revi os acontecimentos do livro com ela e os principais pontos da trama que achei que seriam pertinentes à atuação dela.

Você acha que o livro impactou o desempenho dela?

Eu acho. Ela sabia toda a história que estava acontecendo, mas haveria certas cenas que agora têm essa "aura" extra na mente dela.

Star Wars já teve este nível de amarração estreita com os seus vínculos antes. (Os romances X-wing são um exemplo), mas já houve este nível de integração antes?

Eu venho escrevendo há 25 anos e publiquei mais de 50 livros, e eu nunca vi nada neste nível. Eu fui realmente convidada para a família, e até estive no palco do Celebration para a grande revelação do jogo.

Não apenas eles não tinham que fazer isso, mas normalmente ninguém o faz. Ninguém se incomoda. Como escritora vinculado à mídia, você não pode se dar ao luxo de escrever por si mesmo. Você tem muitas outras pessoas que estão envolvidas, então você faz seu trabalho bem não apenas quando você está feliz com o livro, mas quando todas essas outras pessoas estão felizes com ele. É o livro deles, e eles estão contratando você para escrevê-lo. Isso é diferente da ficção original quando você está escrevendo seu próprio livro.

Como o panorama da mídia mudou desde que você começou?

Acho que o viés está diminuindo. Havia ficção de gênero, depois havia romantizações de filmes e, lá embaixo, ficção para jogos. E agora veja onde estamos hoje! Está logo abaixo dos filmes em popularidade. Meus livros de *Warcraft* venderam incrivelmente bem, os livros de *Star Wars* venderam incrivelmente bem. Nós estamos vendo pessoas crescendo que não foram ensinadas a dizer: "Isso é lixo, isso é porcaria".

Existem muito poucos romances de *Star Wars* por aí que abordam o ponto de vista dos Imperiais

Sabe, no começo eu estava um pouco desconfiada, porque sou uma Jedi total e gosto muito da Força. Para mim, foi muito interessante escrever sobre suas conotações míticas, e eu realmente gosto disso.

Acho que foi uma ótima ideia colocá-los contra o pior que os Rebeldes tinham a oferecer. Eles eram capazes de fazer algumas coisas muito cruéis no mesmo nível do Império, eles estavam apenas do outro lado dele.

A questão é que há uma pessoa sob os capacetes. Eu estava tentando desenvolver suas peculiaridades, seu senso de humor, as coisas que são importantes para eles, porque todo mundo as tem. Então você pega esses dois lados super-cinza e os coloca juntos, e pergunta: "Ok, quem é o bandido?" E então você fica tipo, "uh?" e têm dificuldade em identificar quem está do lado certo.

É interessante ouvir isso porque Star Wars apresentou esses princípios morais muito claros que remetem à Segunda Guerra Mundial. Hoje em dia, as linhas de batalha são muito confusas. Você vê a franquia sendo influenciada por isso?

Acho que sim. O mundo era um lugar muito diferente naquela época. Agora nós temos uma chance melhor do que nunca de conhecer pessoas que não são como nós. Nós podemos assistir aos filmes deles, ouvir suas transmissões e nós podemos fazer coisas para alcançar qualquer parte do globo. Não é tão fácil demonizar as pessoas e torná-las unidimensionais por mais tempo, porque você pode vê-las como pessoas. Com certeza, nós estamos mais polarizados do que nunca, mas a oportunidade de ver e conhecer outras coisas fora da sua visão de mundo está aí.

Depois de escrever *Inferno Squad*, você descobriu que você agora vê o Império de maneira diferente?

Eu meio que amo! Agora eu tenho uma ideia de todas essas pessoas anônimas sentadas nos Destroiers Estelares, e isso me lembra que todo mundo tem uma história. Então eu acho que se eu assistisse aos filmes novamente, eu estaria muito mais ciente dos extras no filme.

SOBRE A AUTORA

CHRISTIE GOLDEN é a premiada autora de best-sellers do *New York Times* com mais de cinquenta romances e mais de uma dúzia de contos nas áreas de fantasia, ficção científica e terror. Seus trabalhos relacionados à mídia incluem o lançamento da linha Ravenloft em 1991 com *Vampire of the Mists*, mais de uma dúzia de romances de *Star Trek*, várias romantizações de filmes, os romances de *Warcraft*, como *Rise of the Horde, Lord of the Clans, Arthas: Rise of the Lich King* e *War Crimes, Assassin's Creed: Heresy*, bem como *Star Wars: Dark Disciple* , e os romances da série *Star Wars: Fate of the Jedi: Omen, Allies*, e *Ascension*.

Em 2017, ela foi premiada pela International Association of Media Tie-in Writers Faust Award e nomeada uma Grande Mestra em reconhecimento por mais de um quarto de século escrevendo.

christiegolden.com
Twitter: @ChristieGolden

OUTROS LIVROS E CONTOS DA AUTORA

Star Wars: Fate of the Jedi: Omen
Star Wars: Fate of the Jedi: Allies
Star Wars: Fate of the Jedi: Ascension
Star Wars: Dark Disciple
Star Wars Battlefront II: Inferno Squad

Star Wars – Kindred Spirits (conto, 2015)
Star Wars – The Bucket (conto, 2017)

Agradecimento

Os tradutores dos Whlls querem agradecer ao nosso parceiro

RED SKULL MYTHOSAUR

Por nos ajudar nesse incrível projeto.
E que venham muitos outros.

e que a Força esteja conosco sempre!!

TRADUTORES DOS WHILLS